



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 4

Rozeslána dne 29. ledna 2002

Cena Kč 32,70

O B S A H:

7. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Slovenské republiky o vzájemném uznávání výsledků laboratorních zkoušek u zemědělských a potravinářských výrobků
 8. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dodatku k Ujednání mezi Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Státním ministerstvem kultu Svobodného státu Sasko o spolupráci při realizaci dvojnárodnostního dvojjazyčného česko-německého vzdělávacího cyklu na Gymnáziu Friedricha Schillera v Pirně
-

7**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 28. května 2001 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Slovenské republiky o vzájemném uznávání výsledků laboratorních zkoušek u zemědělských a potravinářských výrobků.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 9 odst. 1 dne 19. června 2001.

České znění Dohody se vyhláší současně.

DOHODA

mezi

vládou České republiky

a

vládou Slovenské republiky

**o vzájemném uznávání výsledků laboratorních zkoušek
u zemědělských a potravinářských výrobků**

Vláda České republiky a vláda Slovenské republiky (dále jen „smluvní strany“),
oceňující význam úsilí států Středoevropské dohody o volném obchodu rozvíjet spolupráci svých institucí
odpovědných za sledování kvality výrobků a ochranu spotřebitele;
uvědomující si nutnost zjednodušení vzájemného obchodu se zemědělskými výrobky a potravinami;
vyjadřující svoji vůli přispět k dynamickému rozvoji zahraničního obchodu, a tak napomoci naplnění cílů
Středoevropské dohody o volném obchodu,
se dohodly takto:

Článek 1

1. Orgány pověřenými a zodpovědnými za provádění této dohody (dále jen „zodpovědné orgány“) jsou:
za Českou republiku Ministerstvo zemědělství, prostřednictvím České zemědělské a potravinářské inspekce,
Státní veterinární správy, a Ministerstvo zdravotnictví prostřednictvím Útvaru hlavního hygienika,
za Slovenskou republiku Ministerstvo zemědělství, prostřednictvím Slovenské zemědělské a potravinářské in-
spekce, Státní veterinární správy, a Ministerstvo zdravotnictví prostřednictvím Hlavního hygienika Slovenské
republiky.

2. Smluvní strany si sdělí každou změnu týkající se zodpovědných orgánů.

Článek 2

Vybranými zemědělskými a potravinářskými výrobky (dále jen „výrobky“), pro které se vyžadují labora-
torní zkoušky za účelem vydání certifikátů (rozhodnutí), popřípadě jiných dokladů nutných pro uvádění těchto
výrobků do oběhu ve státech smluvních stran, se pro účely této dohody rozumí výrobky vyrobené v České
republice nebo ve Slovenské republice, které se uvádějí do oběhu za podmínek stanovených vnitrostátními
právními předpisy států smluvních stran.

Článek 3

Smluvní strany se zavazují, že budou prostřednictvím svých zodpovědných orgánů vzájemně uznávat vý-
sledky laboratorních zkoušek uvedených v článku 2 a provedených v laboratořích, jejichž seznam je v přílo-
hách č. I a II.

Článek 4

Vzájemné uznávání výsledků laboratorních zkoušek se týká zkoušek provedených odpovídající metodou
zkoušení uvedenou v přílohách č. I a II.

Článek 5

1. Uznání výsledků laboratorních zkoušek se uskuteční u zodpovědných orgánů na základě protokolu
o zkoušce a etikety výrobku.
2. Zodpovědné orgány obou smluvních stran mají právo vyžadovat dodatečné laboratorní zkoušky, popří-

padě dokumentaci, pokud protokol o zkoušce, který byl vystaven pověřenou laboratoří státu druhé smluvní strany, nebude obsahovat zkoušky požadované vnitrostátními právními předpisy příslušného státu.

Článek 6

Vzor protokolu o zkouškách je uveden v příloze č. III, která je nedílnou součástí této dohody.

Článek 7

1. Zodpovědné orgány každé ze smluvních stran mají právo provést náhodnou kontrolu dodávaných výrobků, na které se vztahuje tato dohoda, a to podle vnitrostátních právních předpisů příslušného státu.

2. Při zjištění nedostatků podle odstavce 1, které mohou ohrozit život nebo zdraví spotřebitelů, mají zodpovědné orgány smluvních stran právo přijmout opatření podle vnitrostátních právních předpisů. O zjištěných nedostacích a opatřeních k jejich nápravě se budou státy smluvních stran informovat prostřednictvím zodpovědných orgánů uvedených v článku 1 této dohody.

Článek 8

1. Tato dohoda může být měněna a doplňována vzájemnou dohodou smluvních stran. Změny a doplňky musí být provedeny písemnou formou.

2. Přílohy č. I a II tvoří nedílnou součást této dohody a mohou být měněny a doplňovány jen dohodou smluvních stran. Jestliže některá ze smluvních stran požaduje provést změnu v přílohách č. I a II, má druhá smluvní strana právo prověřit si nové skutečnosti.

Článek 9

1. Dohoda podléhá schválení v souladu s vnitrostátními právními předpisy států obou smluvních stran a vstoupí v platnost dnem doručení pozdější z not informující o tomto schválení.

2. Dohoda se sjednává na dobu pěti let a její platnost bude dále automaticky prodlužována vždy na dalších pět let, pokud ji žádná ze smluvních stran písemně nevypoví nejpozději šest měsíců před uplynutím její platnosti.

3. Bez ohledu na ustanovení odstavce 2 Dohoda rovněž pozbude platnosti dnem nabytí platnosti dohody o přistoupení České republiky nebo Slovenské republiky k Evropské unii.

Dáno v Praze dne 28. května 2001 ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém a slovenském jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu

České republiky:

Ing. Jan **Fencl** v. r.
ministr zemědělství

Za vládu

Slovenské republiky:

Ing. Pavel **Koncoš** v. r.
ministr zemědělství

Příloha č. 1 - Česká republika – Seznam laboratoří oprávněných vydávat protokoly o zkouškách pro účely této dohody a jimi analyzované výrobky, používané analýzy a analytické metody

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/metody
Laboratoř ČZPI, Pobřežní 10, 186 00 Praha	Všechny druhy potravin, tabákových výrobků a surovin rostlinného původu	Mikrobiologické a chemické požadavky a požadavky na jakost	Metody zkoušení předepsané národní legislativou nebo metody uznané (ISO, EN, ČSN)
Laboratoř ČZPI, Březhradská 182, 503 32 Hradec Králové		Přídavné látky = aditiva (antioxidanty, konzervační látky, dusitany, barviva, náhradní sladidla, kyseliny, soli, estery, látky chutíové a povzbuzující např. kofein, chinin, kys.glutamová atp.), aromatické látky, kontaminanty	Mikrobiologické zkoušky- národní nebo dle ISO, EN metod zkoušení
Laboratoř ČZPI, Květiná 15, 603 00 Brno		(chemické prvky As,Cd, Pb, Cu, Hg, Zn, Fe, Sn, Ni, mykotoxiny, nitrosaminy, PCB, PAH, dusičnany, těkavé uhlovodíky, histamin, tyramin, a další biogenní aminy, ftaláty, alifatické chlorované uhlovodíky, glykoalkaloidy, methanol, ethylkarbamát atp.)	HPLC (UV/VIS, FI) (konzervační látky; dusičnany, sladidla, antioxidanty, kofein, aromatické látky, mykotoxiny; rezidua pesticidů, biogenní aminy, PAH, glykoalkaloidy)
Laboratoř ČZPI, J.V.Pavelky 13, 772 00 Olomouc		rezidua pesticidů organochlorovaných i ostatních potravní doplňky (minerály, vitaminy) technologicky a nutričně významné látky (etanol, sůl, mastné kyseliny, cholesterol, tuky, cukry, popel, sušina, aminokyseliny, bílkoviny atd.), aktivita vody	HPLC (RI) (sladidla, cukry, org. kyseliny) HPLC (DAD) (barviva, rezidua pesticidů) GC (AE, EC, NP, FI, TC) (PCB, rezidua pesticidů, těkavé uhlovodíky, mykotoxiny, ftaláty, aromatické látky; mastné kyseliny, methanol, vyšší alkoholy, cholesterol, ethylkarbamát)
		rezidua pesticidů organochlorovaných i ostatních potravní doplňky (minerály, vitaminy) technologicky a nutričně významné látky (etanol, sůl, mastné kyseliny, cholesterol, tuky, cukry, popel, sušina, aminokyseliny, bílkoviny atd.), aktivita vody	GC (MS) (rezidua pesticidů, těkavé uhlovodíky, difatrické chlorované uhlovodíky)
		bakteriální původci onemocnění z potravin a indikátorové mikroorganismy	GC (TEA) (nitrosaminy)
		smyslové požadavky	TLC (mykotoxiny, barviva)
		GMO	AAA (histamin, tyramin, biogenní aminy, aminokyseliny)
			GF AAS, FJHG AAS, AAS (chemické prvky)
			AMA, TMA (řtuť)
			ITP (vitaminy)
			FIA (dusitany, dusičnany)
			UV – VIS spektrofotometrie (vitaminy; chinin)
			AW metr – aw
			PCR

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/metody
		<p>Pouze pro laboratoř ČZPI v Praze (základní ukazatele jakosti tabákových výrobků):</p> <p>Surový a beznikotinový bezvodý koncentrát</p> <p>Obsah nikotinu v kouřovém kondenzátu</p> <p>Obsah vody v kouřovém kondenzátu</p> <p>Vlhkost tabáku v cigaretách</p>	<p>Rotační nakuřovací přístroj (dechet)</p> <p>GC (FID) (nikotin)</p> <p>GC (TCD) (voda)</p> <p>Gravimetrická metoda</p>

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/metody
Krajská hygienická stanice, Schneiderova 32, 370 71 České Budějovice	Všechny druhy potravin a potravinových surovin	<p>Mikrobiologické a chemické požadavky na zdravotní nezávadnost a jakost</p> <p>Aditivní látky (kys. sorbová, kys. benzoová, kofein, sacharin, aspartam), syntetická barviva, kofein, chinin, aspartam, sacharin)</p> <p>Kontaminanty (chemické prvky /As, Cd, Cr, Cu, Fe, Hg, Mn, Ni, Pb, Sn, Zn/, PCB, estery kys. ftalové, methanol, rezidua, chlorovaných pesticidů, dusičnany, chloridy)</p> <p>Nutričně významné látky (bílkoviny, tuk, popel, sušina, vitamín C, minerální /Na, K, Ca, Mg, P/)</p> <p>Senzorické posouzení Mikrobiologická vyšetření v rozsahu vyhlášek MZ č. 294/1997 Sb. a č. 91/1999 Sb. včetně všech patogenních mikroorganismů</p>	<p>Platné ČSN, ČSN ISO, ČSN EN Interní předpisy schválené ČIA</p> <p>HPLC - UV/VIS (kys. benzoová, sorbová, kofein, sacharin, aspartam) fotometrie UV/VIS (chinin) jodometrie (oxid siřičitý) chromatografie v plošném uspořádání (syntetická barviva)</p> <p>AAS po mikrovlnném rozkladu (chemické prvky mimo As a Hg) AAS po zpopelnění (As), AMA 254 (ritu'), GC-ECD (estery kys. ftalové, PCB, chlorované pesticidy) GC-FID (methanol), HPLC-UV/VIS (dusičnany), titrace podle Mohra (chloridy)</p> <p>Podle Kjeldahla (bílkoviny), podle Soxhleta (tuk), AAS po mikrovlnném rozkladu (Ca, Mg) emisní plamenová fotometrie: po mikrovlnném rozkladu (Na, K), sušení do konst. hmotnosti (sušina), zpopelnění při 550°C (popel), HPLC-UV/VIS (vitamín C), fotometrie (P)</p> <p>Podle metod ČSN ISO, ČSN EN ISO specifikovanými interními předpisy schválenými ČIA (mikrobiologická vyšetření)</p>

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/metody
Laboratoř krajské hygienické stanice, Skréřova 15, 303 22 Plzeň	Všechny druhy potravin a potravinových surovin	<p>Mikrobiologické a chemické vyšetření včetně podkladů pro stanovení zdravotní nezávadnosti</p> <p>Patogenní a podmíněné patogenní mikroorganismy, kvasinky, plísňe, celkový počet mikroorganismů</p> <p>Senzorické vlastnosti potravin</p> <p>Technologicky a nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, vyšší mastné kyseliny, etanol, vyšší alkoholy, estery)</p> <p>Aditivní látky (antioxidanty, chemické konzervační látky, barviva, kyseliny, zásady a soli, látky ovlivňující chuť a vůni, látky povzbuzující jako kofein a chinin, náhradní sladidla)</p> <p>Kontaminanty</p> <ul style="list-style-type: none"> - chemické prvky (As, Cd, Pb, Cu, Sb, Hg, Fe, Mn, Sn, Zn, Cr, Ni) - organické sloučeniny PCB (řaláty, rezidua pesticidů, polyaromáty, TOL, methanol, přírodní toxiny, endogenní látky) 	<p>Metody analýz dle ČSN-ISO, ČSN-EN, dle mezinárodně doporučených postupů – AOAC, ISO a dle SOP ověřených akreditačním procesem</p> <p>Mikrobiologická vyšetření – ČSN ISO</p> <p>Aditivní látky – HPLC/UV-VIS, HPLC/FLU, HPLC/DAD, GC</p> <p>Kontaminanty</p> <ul style="list-style-type: none"> - kovy AAS - organické sloučeniny HPLC/UV-VIS, HPLC/FLU, HPLC/DAD GC/ECD, GC/FID, GC/MS

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/metody
Krajská hygienická stanice Ostrava – laboratorní odbor, Partyzánské náměstí 7, 728 92 Ostrava	Všechny druhy potravin a potravinových surovin	<p>Mikrobiologické a chemické požadavky a požadavky na jakost:</p> <ul style="list-style-type: none"> - přídavné látky (konzervační látky, antioxidanty, syntetická barviva, náhradní sladidla, látky chuťové a povzbuzující, aromatické látky, kyseliny a soli) - kontaminanty (chemické prvky, dusičnany, polyaromatické látky, rezidua pesticidů, PCB, glykoalkaloidy, estery kys. ftalové, methanol, ethylkarbamát, BTX, glykoly apod.) - technologicky a nutričně významné látky (bílkoviny, cukry, tuky, vláknina, popel, vlhkost, nutriční hodnota potravin, etanol, vyšší alkoholy, těkavé kyseliny, kyselina askorbová, extrakt ve víně, NaCl apod.) - senzorické posouzení 	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou nebo metody uznané (ISO, EN, ČSN)</p> <p>Mikrobiologické zkoušky - národní nebo dle ISO, EN metod zkoušení</p> <p>GC AAS, FJHG AAS, F AAS AMA</p> <p>HPLC (UV/VIS, FL) GC (EC, FID, MS)</p> <p>Volumetrie, gravimetrie, Kjeldahlova metoda XRF, UVVIS spektrofotometrie</p>

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/metody
Krajská hygienická stanice, P.O. Box 78/U2, Moskevská 15, 400 78 Ústí nad Labem	Všechny druhy potravin a potravinových surovin	<p>Mikrobiologické a chemické požadavky a požadavky na jakost</p> <ul style="list-style-type: none"> - přídavné látky (antioxidanty, chem. konzervační látky, syntetická barviva, kofein) - kontaminanty (anorganické toxické a esenciální prvky včetně rozlišení významných forem, ftaláty, methanol, PCB, PAH, kyseliny, zásady, soli, pesticidy a jejich rezidua) - technologicky nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, etanol, kys. askorbová, peroxidové číslo, číslo kyselosti, bílkoviny) - patogenní a podmíněně patogenní mikroorganismy, indikátorové mikroorganismy, kvasinky, plísně - senzorické vlastnosti 	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou (ČSN) a mezinárodně doporučené postupy (ČSN ISO, ČSN EN a AOAC), validované postupy (SOP) založené na těchto postupech</p> <p>Používané techniky: HPLC (UV/VIS, Fe) GC (MS, EC, NP, FI, FPD) AAS (ET, HG, AMA), ICP OES (včetně ultrasonického zmlžování) Spektrometrie (UV/VIS) Iontová chromatografie FTA</p>

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/metody
Krajská hygienická stanice, laboratorní odbor, oddělení organických analýz, ulice Jana Čermého 361, 503 41 Hradec Králové	Všechny druhy potravin a potravinových surovin	<p>Mikrobiologické a chemické požadavky na jakost</p> <ul style="list-style-type: none"> - Přídavné látky – aditiva - antioxidanty – vitamin C - konzervační látky, např. kys. benzoová, sorbová, 4-hydroxybenzoová, dusitany - důkaz potravinářských barviv - látky chuťové a povzbuzující, např. kofein - kys. glutamová - náhradní sladidla, např. aspartam, acesulfan K, sacharin <p>Chemické prvky As, Cd, Pb, Cu, Hg, Zn, Fe, Sn, Ni, Sb, Se, Al, Cr, Ca</p> <p>Kontaminanty</p> <ul style="list-style-type: none"> - mykotoxiny, ochratoxin A, DON, patulin - PCB kongenery, PAH - dusičnany, ftaláty - methanol, etylkarbamát - residua organochlorových pesticidů <p>Látky technologicky a nutričně významné (etanol, bílkoviny, fosfor, atd.)</p> <p>Neakreditované</p> <ul style="list-style-type: none"> - sůl, tuky, cukry, popel, sušina - potravní doplňky (minerály) <p>Senzorické hodnocení</p>	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou nebo metody uznané (ISO, EN, ČSN)</p> <p>Mikrobiologické zkoušky – národní nebo dle ISO, EN metod zkoušení</p> <p>HPLC (UVA/IS.Fi) (konzervační látky, dusičnany, dusitany, sladidla, vitamin C, mykotoxiny, parulin, ochratoxin A, glutamová k., kofein, PAH)</p> <p>GC (FID, ECD, MS) (kongenery PCB, residua pesticidů, etylkarbamát, etanol, ftaláty)</p> <p>TLC potravinářská barviva</p> <p>VG AAS, AMA 254 (chemické prvky, rtuť)</p> <p>Titrace – Kjeldahlova metoda</p> <p>Spektrofotometrická metoda</p> <p>Neakreditované</p> <p>Gravimetrická metoda, titrační metoda, AAS</p>

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/metody
<p>Státní veterinární ústav Brno, Akreditovaná zkušební laboratoř hygieny potravin č. 1215, oddělení mikrobiologie a oddělení chemie SVU Brno.</p> <p>Kontakt: SVU Brno Palackého 174 612 38 Brno, Královovo Pole tel.: 05/ 41 32 12 29 fax.: 05/ 41 21 15 09 IČO: 00219 487 DIČ: 290-00219 487</p>	<p>Všechny druhy potravin a surovin</p>	<p>Mikrobiologické a chemické požadavky na jakoř.</p> <p><u>Přidávané látky</u> (konzervační látky: kyselina sorbová a benzoová, náhradní sladidla, polyfosfáty, kyseliny, soli, látky chuťové a povzbuzující např.: chinin, kofein, kys. glutamová atd.).</p> <p><u>Kontaminanty</u>: chemické prvky: As, Cd, Pb, Cu, Hg, Fe, Sn, Ni, Zn.</p> <p>polyaromatické uhlovodíky fosfor Mykotoxiny, PCB, alifatické chlorované uhlovodíky.</p> <p><u>Veterinární léčiva</u>: sulfonamidy, furazolidon, atd., biogenní aminy.</p> <p><u>Rezidua pesticidů</u>: organochlorované a organofosfáty.</p> <p><u>Technologické a nutričně významné látky</u>: etanol, sůl, tuky, cukry, popel, sušina, amoniak, č. kyselosti, č. zmydelnění, peroxidové číslo, bílkoviny atd.</p> <p>Aktivita vody</p>	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou nebo metody uznané (ISO, EN, ČSN). Mikrobiologické zkoušky – národní nebo podle ISO, EN metod zkoušení.</p> <p>HPLC: konzervační látky, sladidla, rezidua veterinárních léčiv, polyaromatické uhlovodíky, ftaláty.</p> <p>GC: rezidua pesticidů, PCB</p> <p>TLC: mykotoxiny, polyfosfáty</p> <p>AAS: chemické prvky</p> <p>AMA: rtuť</p> <p>spektrometrie: dusičnany, dusitany, fosfor, kys. l.- glutamová</p> <p>gravimetrie: sušina, tuk, popel</p> <p>volumetrie: NaCl, acidita, amoniak, číslo kyselosti, číslo zmydelnění, peroxidové číslo</p>

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/metody
<p>Státní veterinární ústav Olomouc Jakoubka ze Stříbra 1 779 00 Olomouc Akreditovaná zkušební laboratoř č. 1144, č. osvědčení 304/1999, vydal ČIA podle ČSN EN 45001</p>	<p>Všechny druhy potravin a potravinových surovin</p>	<p>Senzorické, mikrobiologické a chemické požadavky a požadavky na jakost a zdravotní nezávadnost</p> <ul style="list-style-type: none"> • Přídavné látky (konzervanty, dusitany, dusičnany, barviva, kyseliny, soli, estery, látky chut'ové, aromatické látky) • Kontaminanty (chem. prvky – As, Cd, Pb, Cu, Hg, Zn, Fe, Ni, Se, Cr, Mn, Al, Cu, mykotoxiny, polyaromatické uhlovodíky, dusičnany, kongenery PCB, suma PCB, těkavé uhlovodíky, biogenní aminy, flaláty, alifatické chlorované uhlovodíky, methanol a další těkavé organické látky, stanovení radioaktivity Cs 134,137) • Rezidua pesticidů (organochlorových, organofosforových) • Veterinární léčiva (sulfonamidy, sedativa, chemoterapeutika, anthelmintika, antikocidika) • Technologicky a nutričně významné látky (sůl, tuky, cukry, popel, sušina, bílkoviny, vláknina, energetická hodnota, potravní doplňky) 	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou nebo metody uznané (ISO, EN, ČSN) Mikrobiologické zkoušky – národní nebo dle ISO, EN metod zkoušení</p> <ul style="list-style-type: none"> • HPLC (UV/VIS, FL, DAD) • HP TLC • ITP • Spektrometr (UV/VIS) • Gama spektrometrie • GC (ECD, FID, FPD) • SPME • AAS, FIAS - HGAAS • MW rozklad • AMA

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/ metody
<p>Státní veterinární ústav Jihlava akreditovaná zkušební laboratoř č. 1129 Oddělení hygieny potravin a chemie SVÚ Jihlava, Rantíškova 93, 586 05 Jihlava</p>	<p>Všechny druhy potravin a potravinových surovin</p>	<p>Mikrobiologické a chemické požadavky na jakost</p> <p>Přídavné látky (konzervační látky, dusitany, náhradní sladidla, polyfosfáty, kyseliny, soli, barviva, látky chut'ové a povzbuzující např.: chinin, kys. glutamová, kofein atd.)</p> <p>Kontaminanty (chemické prvky As, Cd, Pb, Cu, Hg, Fe, Sn, Ni, Zn, mykotoxiny, PCB, alifatické chlorované uhlovodíky, veterinární léčiva sulfonamidy, furazolidon, atd.)</p> <p>Biogenní aminy (histamin, tryptamin, spermin, spermidin, putrescin, kadaverin, tyramin)</p> <p>Rezidua pesticidů (organochlorovaných a organofosfátů) Technologicky a nutričně významné látky (methanol, etanol, sůl, tuky, cukry, popel, sušina, bílkoviny, atd.)</p> <p>Aktivita vody</p> <p>GMO</p>	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou nebo metody uznané (ISO, EN, ČSN) Mikrobiologické zkoušky - národní nebo dle ISO, EN metod zkoušení</p> <p>HPLC (UV/VIS, FI) konzervační látky, sladidla, látky chut'ové a povzbuzující, rezidua veterinárních léčiv, biogenní aminy HPLC (DAD) barviva GC (ECD, NPD, FID) rezidua pesticidů, ftaláty TLC mykotoxiny AAS chemické prvky AMA rtuť FIA dusičnany Spektrometrie (UVVIS) Gravimetrie oxid siřičitý, polyfosfáty, sušina Volumetrie sůl, acidita PCR</p>

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Techniky/ metody
Státní veterinární ústav Praha Sídliště 24, Praha 6 – -Lysolaje PSČ 165 03	Analýzované výrobky Všechny druhy potravin a potravinových surovin	Zdravotní nezávadnost a mikrobiologické i chemické požadavky na jakost chemické prvky –Hg, Ni, Co, Pb, Cd, Cu, Mn, Cr, Fe, Zn, As, Se, Sn rezidua pesticidů – chlotovaných a organofosforových polychlorované bifenyly PCB's polyaromatické uhlovod, PAH mykotoxiny dusičnany biogenní aminy <u>rezidua vet. léčiv a přípravků</u> - sulfonamidy, furazolidon, chloranfenikol, nikarbazin, invernektiny, propiony/promazin, carazolol, zeranol <u>přídavné látky</u> - konzervační látky - kys. sorbová, kys. benzoová, oxid siričitý, dusitany barviva, kys. glutamová <u>technologicky a nutričně významné látky</u> - minerální látky sůl, etanol, mastné kyseliny, tuky, cukry, popel, vláknina sušina, bílkoviny, aktivita vody, cholesterol, fosfáty radioaktivní látky	Metody EN, ISO, ČSN bakteriální původci onemocnění z potravin indikátorové mikroorganizmy a původci kažení bakteriální toxiny a mykotoxiny AAS (F-AAS, HG-AAS, AMA) GC (EC, FI, NP, MS) HPLC (UV/VIS, DAD, FI.) HPLC (UV/VIS, DAD, FI.) HPLC (UV/VIS, DAD, FI.) HPLC (UV/VIS, DAD, FI.) TLC ITP gaspektrometrické stanovení

Příloha č. II - Slovenská republika – Seznam laboratoří, které jsou oprávněné vydávat protokoly pro účely této dohody a jimi analyzované výrobky, používané analýzy a analytické metody.

<u>Laboratoř</u>	<u>Analyzované výrobky</u>	<u>Analýzy</u>	<u>Metody</u>
<p>SPPI, Skúšobné laboratórium Ústredného inšpektorátu, Priemyselná 4, 815 49 Bratislava</p> <p>SPPI, Skúšobné laboratórium Inšpektorátu Bratislava, Priemyselná 4, 815 49 Bratislava</p> <p>SPPI, Skúšobné laboratórium Inšpektorátu Banská Bystrica, Skuteckého 19, 974 01 Banská Bystrica</p> <p>SPPI, Skúšobné laboratórium Inšpektorátu Košice, Hlinkova 1/B, 040 01 Košice</p>	<p>Všechny druhy potravin, tabákových výrobků a surovin rostlinného původu</p>	<p>Mikrobiologické a chemické znaky včetně požadavků na kvalitu .</p> <p>Aditivní látky (antioxidanty, chemické konzervační látky, barviva, kyseliny, zásady a soli, látky vonné, chuťové a povzbuzující jako kofein, sladidla, chinin a tak podobně.</p> <p>Kontaminanty (chemické prvky As, Cd, Pb, Cu, Sb, Hg, Fe, Sn, Zn, Cr, Ni, jiné kontaminanty - PCB, metanol, ftaláty, přírodní toxiny, endogenní látky, rezidua pesticidů). Technologicky a nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, vyšší mastné kyseliny, etanol, vyšší alkoholy, estery). Patogenní a podmíněně patogenní mikroorganismy, kvasinky, plísňe, celkový počet mikroorganizmů.</p> <p>Organoleptické vlastnosti potravin.</p>	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou (STN), mezinárodně doporučené postupy (Codex alimentarius, CEN, AOAC). Mikrobiologické zkoušky se vykonávají podle STN ISO metod, případně STN EN.</p> <p>HPLC – UV/VIS, FL, DAD, RI (konzervační látky, sladidla, mykotoxiny, vitamíny, kofein, barviva)</p> <p>TLC - aflatoxiny</p> <p>GC – FID, ECD, MS (rezidua pesticidů, PCB, metanol, mastné kyseliny, ftaláty)</p> <p>GC – TEA (N-nitrozoaminy)</p> <p>AAS, ICP – chemické prvky</p> <p>AMA, TMA – rtuť</p> <p>FIA – dusičnany, dusitaný</p>

<u>Laboratoř</u>	<u>Analyzované výrobky</u>	<u>Analýzy</u>	<u>Metody</u>
<p>Štátny veterinárny ústav, Botanická 15, 842 52 Bratislava</p>	<p>Všechny druhy potravin, surovin živočišného původu</p>	<p>Mikrobiologické a chemické znaky včetně požadavků na kvalitu a zdravotní nezávadnost. Aktivní látky (antioxidanty). Kontaminanty (chemické prvky As, Cd, Co, AL, Mn, Pb, Cu, Hg, Fe, Sn, Zn, Cr, Ni, PCB, rezidua pesticidů, PAU, rezidua veterinárních léčiv). Patogenní a podmíněně patogenní mikroorganismy, kvasinky, plísňe, celkový počet mikroorganizmů.</p>	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou (STN), mezinárodně doporučené postupy (Codex alimentarius, CEN, AOAC). Mikrobiologické zkoušky se vykonávají podle STN ISO metod, případně STN EN. HPLC – UV/VIS, FL, DAD, RI (antioxidanty, PAU, rezidua veterinárních léčiv) GC – FID, ECD, MS (rezidua pesticidů, PCB) AAS – chemické prvky AMA, TMA – rtuť</p>
<p>Štátny veterinárny ústav, Hlinkova 1, 043 65 Košice</p>	<p>Všechny druhy potravin, surovin živočišného původu</p>	<p>Mikrobiologické a chemické znaky včetně požadavků na kvalitu a zdravotní nezávadnost. Aktivní látky (antioxidanty, chemické konzervační látky, barviva, kyseliny, zásady a soli, látky vonné, chuťové a povzbuzující jako kofein, sladidla, chinin a tak podobně. Kontaminanty (chemické prvky As, Cd, Pb, Cu, Hg, Fe, Sn, V, Mo, Zn, Co, Sb, K, Al, Cr, Ni, PCB, PAU, metanol, ftaláty,</p>	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou (STN), mezinárodně doporučené postupy (Codex alimentarius, CEN, AOAC). Mikrobiologické zkoušky se vykonávají podle STN ISO metod, případně STN EN. HPLC – UV/VIS, FL, DAD (konzervační látky, sladidla, mykotoxiny, vitamíny, kofein, barviva, PAU) GC – FID, ECD, MS (rezidua pesticidů, PCB, metanol, ftaláty)</p>

<u>Laboratoř</u>	<u>Analyzované výrobky</u>	<u>Analýzy</u>	<u>Metody</u>
<p>Štátny veterinárny ústav Prešov, Bajkalská 28, 080 91 Prešov</p>	<p>Všetchny druhy potravín, suroviny živočišného pôvodu</p>	<p>přírodní toxiny, endogenní látky – histamin, rezidua pesticidů, rezidua veterinárních léčiv). Technologicky a nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, vyšší masné kyseliny, etanol, vyšší alkoholy, estery). Patogenní a podmíněně patogenní mikroorganizmy, kvasinky, plísně, celkový počet mikroorganizmů.</p>	<p>AAS – chemické prvky AMA, TMA – rtuť FIA – dusičnany, dusitany TLC – barviva RIA – aflatoxiny, ochratoxin A</p>
		<p>Mikrobiologické a chemické znaky včetně požadavků na kvalitu a zdravotní nezávadnost. Aditivní látky (dusitany, dusičnany, soli) technologicky a nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, bílkoviny atd.)</p>	<p>Metody zkoušení Předepsané národní legislativou (STN). Mikrobiologické zkoušky se vykonávají podle STN ISO metod, případně STN EN</p>

<u>Laboratoř</u>	<u>Analyzované výrobky</u>	<u>Analýzy</u>	<u>Metody</u>
Státní veterinární ústav Zvolen, Pod dráhami 918, 960 86 Zvolen	Všechny druhy potravin, suroviny živočišného původu	Mikrobiologické a chemické znaky včetně požadavků na kvalitu a zdravotní nezávadnost. Aditivní látky (dusitany, dusičnany, soli) technologicky a nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, bílkoviny atd.) Chemické znaky	Metody zkoušení předepsané národní legislativou (STN). Mikrobiologické zkoušky se vykonávají podle STN ISO metod, případně STN EN.
Státní veterinární ústav, Akademická 3, Nitra	Všechny druhy potravin, suroviny rostlinného a živočišného původu	Chemické znaky Stanovení radioaktivity (Cs 134 a 137)	Metody zkoušení Gama spektrometrie

<u>Laboratoř</u>	<u>Analyzované výrobky</u>	<u>Analýzy</u>	<u>Metody</u>
<p>Štátny zdravotný ústav mesta Bratislavy, Ružinovská 8, 820 89 Bratislava</p>	<p>Všechny druhy potravin</p>	<p>Mikrobiologické a chemické znaky včetně požadavků na kvalitu a zdravotní nezávadnost.</p> <p>Aditivní látky (antioxidanty, chemické konzervační látky, barviva, kyseliny, zásady a soli, látky vonné, chuťové a povzbuzující jako kofein, sladidla, chinin a tak podobně.</p> <p>Kontaminanty (chemické prvky As, Cd, Pb, Cu, Hg, Fe, Sn, V, Mo, Zn, Co, Sb, K, Al, Cr, Ni, PCB, PAU, metanol, ftaláty, endogenní látky - histamin, rezidua pesticidů).</p> <p>Technologicky a nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, vyšší mastné kyseliny, etanol, vyšší alkoholy, estery).</p> <p>Patogenní a podmíněně patogenní mikroorganizmy, kvasinky, plísně, celkový počet mikroorganizmů.</p> <p>Stanovení radioaktivity (Cs 134 a Cs 137)</p>	<p>Metody zkoušení přeepsané národní legislativou (STN), mezinárodně doporučené postupy (Codex alimentarius, CEN, AOAC).</p> <p>Mikrobiologické zkoušky se vykonávají podle STN ISO metod, případně STN EN.</p> <p>HPLC – UV/VIS, FL, DAD (konzervační látky, sladidla, vitamíny, kofein, barviva, PAU)</p> <p>GC – FID, ECD, MS (rezidua pesticidů, PCB, metanol, ftaláty)</p> <p>AAS – chemické prvky</p> <p>AMA, TMA –rtuť</p> <p>UV/VIS – dusičnany, dusitany</p>

<u>Laboratoř</u>	<u>Analyzované výrobky</u>	<u>Analýzy</u>	<u>Metody</u>
<p>Štátny zdravotný ústav Slovenskej republiky, Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava</p>	<p>Všechny druhy potravin</p>	<p>Mikrobiologické a chemické znaky včetně požadavků na kvalitu a zdravotní nezávadnost.</p> <p>Aditivní látky (antioxidanty, chemické konzervační látky, barviva, kyseliny, zásady a soli, látky vonné, chuťové a povzbuzující jako kofein, sladidla, chinin a tak podobně.</p> <p>Kontaminanty (chemické prvky As, Cd, Pb, Cu, Hg, Fe, Sn, V, Mo, Zn, Co, Sb, K, Al, Cr, Ni, PCB, PAU, metanol, ftaláty, endogenní látky - histamin, rezidua pesticidů).</p> <p>Technologicky a nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, vyšší mastné kyseliny, etanol, vyšší alkoholy, estery).</p> <p>Patogenní a podmíněně patogenní mikroorganismy, kvasinky, plísně, celkový počet mikroorganismů, stanovování radioaktivity (Cs 134 a 137, jódu a stroncia)</p>	<p>Metody zkoušení přeepsané národní legislativou (STN), mezinárodně doporučené postupy (Codex alimentarius, CEN, AOAC).</p> <p>Mikrobiologické zkoušky se vykonávají podle STN ISO metod, případně STN EN.</p> <p>HPLC – UV/VIS, FL, DAD (konzervační látky, sladidla, vitamíny, kofein, baviva, PAU)</p> <p>GC – FID, ECD, MS (rezidua pesticidů, PCB, metanol, ftaláty)</p> <p>AAS – chemické prvky AMA, TMA – rtuť</p> <p>UV/VIS – dusičnany, dusitany</p>

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Metody
<p>Štátní zdravotný ústav Banská Bystrica, Cesta k nemocnici 1, Banská Bystrica</p>	<p>Všechny druhy potravin</p>	<p>Mikrobiologické a chemické znaky včetně požadavků na kvalitu a zdravotní nezávadnost.</p> <p>Aditivní látky (antioxidanty, chemické konzervační látky, barviva, kyseliny, zásady a soli, látky vonné, chuťové a povzbuzující jako kofein, sladidla, chinin a tak podobně.</p> <p>Kontaminanty (chemické prvky As, Cd, Pb, Cu, Hg, Fe, Sn, V, Mo, Zn, Co, Sb, K, Al, Cr, Ni, PCB, PAU, metanol, ftaláty, endogenní látky - histamin, rezidua pesticidů).</p> <p>Technologicky a nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, vyšší mastné kyseliny, etanol, vyšší alkoholy, estery).</p> <p>Patogenní a podmíněné patogenní mikroorganismy, kvasinky, plísně, celkový počet mikroorganismů.</p> <p>Stanovení radioaktivity (Cs 134 a Cs 137)</p>	<p>Metody zkoušení předepsané národní legislativou (STN), mezinárodně doporučené postupy (Codex alimentarius, CEN, AOAC).</p> <p>Mikrobiologické zkoušky se vykonávají podle STN ISO metod, případně STN EN.</p> <p>HPLC – UV/VIS, FL, DAD (konzervační látky, sladidla, vitaminy, kofein, barviva, PAU)</p> <p>GC – FID, ECD, MS (rezidua pesticidů, PCB, metanol, ftaláty)</p> <p>AAS – chemické prvky AMA, TMA – rtuť UV/VIS – dusičnany, dusitany</p>

Laboratoř	Analyzované výrobky	Analýzy	Metody
Štátny zdravotný ústav Košice, Ipeľská 1, Košice	Všechny druhy potravin	<p>Mikrobiologické a chemické znaky včetně požadavků na kvalitu a zdravotní nezávadnost.</p> <p>Aditivní látky (antioxidanty, chemické konzervační látky, barviva, kyseliny, zásady a soli, látky vonné, chuťové a povzbuzující jako kofein, sladidla, chinin a tak podobně.</p> <p>Kontaminanty (chemické prvky As, Cd, Pb, Cu, Hg, Fe, Sn, V, Mo, Zn, Co, Sb, K, Al, Cr, Ni, PCB, PAU, metanol, ftaláty, endogenní látky - histamin, rezidua pesticidů).</p> <p>Technologicky a nutričně významné látky (tuky, sušina, popel, vyšší mastné kyseliny, etanol, vyšší alkoholy, estery).</p> <p>Patogenní a podmíněně patogenní mikroorganizmy, kvasinky, plísně, celkový počet mikroorganizmů.</p> <p>Stanovení radioaktivity (Cs 134 a Cs 137)</p>	<p>Metody zkoušení psané národní legislativou (STN), mezinárodně doporučené postupy (Codex alimentarius, CEN, AOAC).</p> <p>Mikrobiologické zkoušky se vykonávají podle STN ISO metod, případně STN EN.</p> <p>HPLC – UV/VIS, FL, DAD (konzervační látky, sladidla, vitamíny, kofein, barviva, PAU)</p> <p>GC – FID, ECD, MS (rezidua pesticidů, PCB, metanol, ftaláty)</p> <p>AAS – chemické prvky</p> <p>AMA, TMA – rtuť</p> <p>UV/VIS – dusičnany, dusitany</p>
Ústav preventivní a klinické medicíny, Limbova 14, Bratislava	Všechny druhy potravin	<p>Chemické znaky</p> <p>Dioxiny a planární PCB.</p>	<p>Metody zkoušení:</p> <p>Podle GC/MS</p>

Příloha č. III – Vzor protokolu o laboratorní zkoušce

Název laboratoře

Adresa laboratoře

Protokol o zkoušce č.

Počet výtisků:

Výtisk číslo:

Počet příloh:

Název a adresa zákazníka:

IČO:

Odebrané (místo odběru):

Datum odběru:

Číslo odběrového protokolu:

Vzorek odebral:

Způsob doručení:

Datum přijetí vzorku do laboratoře

Rozbor ukončen:

Popis a identifikace výrobku:

Výrobce:

Dovozce:

Odběratel:

Datum výroby:

Datum nejpozdější spotřeby:

Datum minimální trvanlivosti anebo datum použitelnosti:

Velikost vzorku

Vzorkované množství:

Balení vzorku:

Deklarovaná kvalita:

Poznámka :

Protokol o zkoušce č.:

Zkušební laboratoř:

Výsledky rozboru			
Kontrolovaný znak RSD%1)	Metoda stanovení	Výsledek/jedn. mn.	Limit/poznámka
RSD% je relativní směrodatná odchylka. Údaje označené 1) mohou být v odůvodněných případech v Protokolu o zkoušce vypuštěny.			

Zkouška byla provedena ve vyžádaném rozsahu.

V dne

Za technickou správnost (jméno, funkce, podpis):

Za laboratoř (jméno, funkce, podpis):

V žádném případě se protokol nesmí bez písemného souhlasu zkušební laboratoře reprodukovat jinak než celý.
Výsledky zkoušek se týkají jen zkoušeného předmětu a protokol o zkoušce nenahrazuje žádný jiný dokument.

8

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 20. prosince 2001 byl v Drážďanech podepsán Dodatek k Ujednání mezi Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Státním ministerstvem kultu Svobodného státu Sasko o spolupráci při realizaci dvojnárodnostního dvojjazyčného česko-německého vzdělávacího cyklu na Gymnáziu Friedricha Schillera v Pirně.¹⁾

Dodatek vstoupil v platnost na základě svého článku 5 dnem podpisu.

České znění Dodatku se vyhláší současně.

¹⁾ Oznámení o sjednání Ujednání mezi Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Státním ministerstvem kultu Svobodného státu Sasko o spolupráci při realizaci dvojnárodnostního dvojjazyčného česko-německého vzdělávacího cyklu na Gymnáziu Friedricha Schillera v Pirně, podepsaného v Praze dne 20. listopadu 1998, bylo vyhlášeno pod č. 309/1998 Sb.

DODATEK K UJEDNÁNÍ
mezi
Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy
České republiky
a
Státním ministerstvem kultu Svobodného státu Sasko
o spolupráci při realizaci
dvojnárodnostního dvojjazyčného
česko-německého vzdělávacího cyklu
na Gymnáziu Friedricha Schillera v Pirně

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Státní ministerstvo kultu Svobodného státu Sasko (dále jen „smluvní strany“)

v souladu s bodem 4 přílohy 1 k Ujednání mezi Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Státním ministerstvem kultu Svobodného státu Sasko o spolupráci při realizaci dvojnárodnostního dvojjazyčného česko-německého vzdělávacího cyklu na Gymnáziu Friedricha Schillera v Pirně podepsanému v Praze dne 20. listopadu 1998 (dále jen „Ujednání“)

se dohodly takto:

ČÁST I
MATURITNÍ ZKOUŠKA

Článek 1

Po úspěšném ukončení 12. ročníku konají čeští a němečtí žáci studující v dvojnárodnostním dvojjazyčném česko-německém vzdělávacím cyklu na Gymnáziu Friedricha Schillera v Pirně společnou maturitní zkoušku v souladu s vnitrostátními předpisy saské smluvní strany.

Článek 2

(1) Český jazyk a literatura je pro české a německé žáky povinným předmětem maturitní zkoušky, který se vyučuje jako předmět s vyšší hodinovou dotací a zkouší se písemnou nebo ústní formou podle vnitrostátních předpisů saské smluvní strany. Česká smluvní strana se podílí na přípravě podkladů pro písemnou a ústní maturitní zkoušku z tohoto předmětu.

(2) Možné předměty pro maturitní zkoušku stanoví příloha, která je nedílnou částí tohoto Dodatku k Ujednání.

(3) Podmínkou nostrifikace dokladu o ukončení studia v dvojnárodnostním dvojjazyčném česko-německém vzdělávacím cyklu na Gymnáziu Friedricha Schillera v Pirně v České republice je vykonání maturitní zkoušky z německého nebo jiného cizího jazyka. Pokud si čeští žáci ne zvolí německý jazyk nebo jiný cizí jazyk jako předmět maturitní zkoušky, mohou konat rozšiřující zkoušku z německého jazyka nebo jiného cizího jazyka v souladu s následujícími ustanoveními.

Článek 3

(1) Rozšiřující zkouška z předmětu, který si žáci zvolí, se koná jako ústní zkouška ve stejném termínu jako maturitní zkouška. Hodnocení je stanoveno klasifikační stupnicí v rozmezí stupně „výborný“ až po stupeň „nedostatečný“. Výsledek rozšiřující zkoušky je uveden na vysvědčení o všeobecné způsobilosti ke studiu na vysokých školách.

(2) Úspěšné vykonání rozšiřující zkoušky předpokládá, že výkon žáka je hodnocen nejméně stupněm „dostatečný“. Pokud žák u rozšiřující zkoušky neuspěje, může tuto zkoušku jednou opakovat. Opakování rozšiřující zkoušky se koná v průběhu jednoho měsíce od poslední zkoušky.

(3) Na konání rozšiřující zkoušky se dále vztahují příslušné předpisy saské smluvní strany upravující konání

ústní maturitní zkoušky z předmětu s nižší hodinovou dotací (P4). To se týká zvláště průběhu, způsobu konání zkoušky, včetně složení zkušební komise a požadavků na konání rozšiřující zkoušky a jejího obsahu.

ČÁST II MATURITNÍ VYSVĚDČENÍ

Článek 4

Po úspěšném vykonání maturitní zkoušky obdrží čeští a němečtí žáci vysvědčení o dosažení úplného středního vzdělání (vysvědčení o maturitní zkoušce), jež je opravňuje ke studiu na některé z vysokých škol ve Spolkové republice Německo. Toto vysvědčení opatřené nostrifikační doložkou české smluvní strany bude žáky rovněž opravňovat ucházet se o přijetí ke studiu na veřejných vysokých školách v České republice v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Článek 2 odst. 2 a 3 Dodatku k Ujednání zůstane tím nedotčen.

ČÁST III ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 5

Tento Dodatek k Ujednání vstupuje v platnost dnem jeho podpisu.

Článek 6

Tento Dodatek k Ujednání může být měněn nebo doplňován vzájemnou dohodou smluvních stran. Tento Dodatek k Ujednání se sjednává na dobu pěti let a bude dále automaticky prodlužován vždy na další dva roky, pokud jej jedna ze smluvních stran písemně nevypoví nejpozději šest měsíců před uplynutím doby jeho platnosti; datem ukončení platnosti Ujednání bude nicméně automaticky ukončena i platnost tohoto Dodatku.

Dáno v Drážďanech dne 20. prosince 2001 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a německém, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za Ministerstvo školství,
mládeže a tělovýchovy
České republiky

PhDr. Pavel **Cink** v. r.
ředitel odboru zahraničních vztahů
a evropské integrace

Za Státní ministerstvo kultu
Svobodného státu Sasko

Günther **Portune** v. r.
státní tajemník

Příloha (k článku 2 odst.2)

Možné kombinace předmětů pro žáky dvojnárodnostního dvojjazyčného vzdělávacího cyklu podle § 4 Školního řádu pro gymnázia (SOGY) na Gymnáziu Friedricha Schillera v Pirně

Povolené jsou následující kombinace předmětů:

Varianty	Předměty s vyšší hodinovou dotací Zkušební předměty	V souladu s tím další zkušební předmět	
1	Český jazyk a literatura Matematika Biologie	Dějepis nebo Zeměpis	
	2	Český jazyk a literatura Matematika Chemie	Dějepis nebo Zeměpis
	3	Český jazyk a literatura Matematika Fyzika	Dějepis nebo Zeměpis
4	Český jazyk a literatura Anglický jazyk Matematika	Dějepis nebo Zeměpis	
	5	Český jazyk a literatura Anglický jazyk Dějepis	Matematika
6	Český jazyk a literatura Německý jazyk Matematika	Dějepis nebo Zeměpis	
	7	Český jazyk a literatura Německý jazyk Fyzika	Dějepis nebo Zeměpis
	8	Český jazyk a literatura Německý jazyk Dějepis	Matematika nebo Fyzika

9	Český jazyk a literatura Fyzika Německý jazyk	Dějepis nebo Zeměpis
10	Český jazyk a literatura Fyzika Dějepis	Matematika nebo Německý jazyk

11	Český jazyk a literatura Dějepis Německý jazyk	Matematika nebo Fyzika
12	Český jazyk a literatura Dějepis Matematika	Fyzika nebo Chemie nebo Biologie nebo Německý jazyk nebo Anglický jazyk
13	Český jazyk a literatura Dějepis Anglický jazyk	Matematika
14	Český jazyk a literatura Dějepis Biologie	Matematika
15	Český jazyk a literatura Dějepis Chemie	Matematika
16	Český jazyk a literatura Dějepis Fyzika	Matematika nebo Německý jazyk



Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 –
Redakce: Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7-Holešovice, telefon: (02) 614 32341 a 614 33502, fax (02) 614 33502 –
Administrace: písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/305 161, fax: 0627/321 417. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 44 45 46 27. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2002 činí 1500,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/305 179, 305 153, fax: 0627/321 417.
Internetová prodejna: www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Benešov:** HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; **Brno:** Knihkupectví M. Ženíška, Květinářská 1, M.C.DES, Cejl 76, SEVT, a. s., Česká 14; **Břeclav:** Jaroslav Polák, Lanžhotská 57; **České Budějovice:** PROSPEKTRUM, Kněžská 18, SEVT, a. s., Česká 3; **Hradec Králové:** TECHNOR, Wonkova 432; **Hrdějovice:** Ing. Jan Fau, Dlouhá 329; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Příbíkova, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, Klatovy 169/I.; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Litoměřice:** Jaroslav Tvrdrík, Lidická 69, tel.: 0416/732135, fax: 0416/734875; **Most:** Knihkupectví Šeríková, Ilona Růžičková, Šeríková 529/1057, Knihkupectví „U Knihomila“, Ing. Romana Kopková, Moskevská 1999; **Náchod:** Olga Fašková, Kamenice 139, tel.: 0441/424546; **Olomouc:** ANAG, spol. s r. o., Denisova č. 2, BONUM, Ostružnická 10, Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Nádražní 29; **Otrokovice:** Ing. Kučeřík, Jungmannova 1165; **Pardubice:** LEJHANEK, s. r. o., Sladkovského 414; **Plzeň:** ADMINA, Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5; **Praha 1:** Dům učebnic a knih Černá Labuť, Na Poříčí 25, FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, KANT CZ, s. r. o., Hyberská 5, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, Moraviapress, a. s., Na Florenci 7-9, tel.: 02/232 07 66, PROSPEKTRUM, Na Poříčí 7; **Praha 2:** ANAG, spol. s r. o., nám. Míru 9 (Národní dům), BMSS START, spol. s r. o., Vinohradská 190; NEWSLETTER PRAHA, Šafaříkova 11; **Praha 4:** PROSPEKTRUM, Nákupní centrum Budějovická, Olbrachtova 64, SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Puškinovo nám. 17; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60, Specializovaná prodejna Sbírky zákonů, Sokolovská 35, tel.: 02/24 81 35 48; **Praha 10:** Abonentní tiskový servis, Hájek 40, Uhřetěves; **Prerov:** Knihkupectví EM-ZET, Bartošova 9; **Sokolov:** KAMA, Kalousek Milan, K. H. Borovského 22, tel.: 0168/303 402; **Šumperk:** Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Tábor:** Milada Šimonová – EMU, Budějovická 928; **Teplice:** L + N knihkupectví, Kapelná 4; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Ústí nad Labem:** Severočeská distribuční, s. r. o., Havříská 327, tel.: 047/560 38 66, fax: 047/560 38 77, Kartoan, s. r. o., Solvayova 1597/3, Vazby a doplňování Sbírek zákonů včetně dopravy zdarma, tel.+fax: 047/5501773, www.kartoan.cz, e-mail: kartoan@kartoan.cz; **Zábřeh:** Knihkupectví PATKA, Žižkova 45; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. čísle 0627/305 168. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.